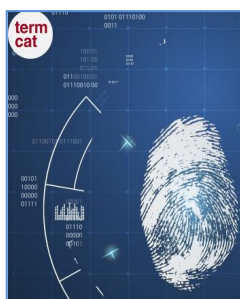
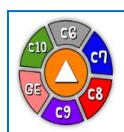


## COM S'ANOMENA... ?

**Identitat digital?** Entre els conceptes clau que es van tractar el passat mes de setembre al [Congrés de Govern Digital 2019](#), un fòrum de debat de referència a Catalunya en l'àmbit de l'administració digital, hi havia el terme **identitat digital**. Per al TERMCAT, la identitat digital fa referència al conjunt de dades i d'informació relatives a un individu, una empresa o un organisme que els representen a internet, generades per aquests mateixos o per tercers. El manteniment, la difusió, la preservació i l'ús d'aquest conjunt de dades té una importància cabdal en un món en què la presència a internet ha esdevingut imprescindible per a empreses i molt rellevant també en l'àmbit més personal. Des del punt de vista lingüístic, en què a la base *identitat* s'afegeix l'adjectiu *digital*, que ha anat estenent el seu significat original de 'relatiu als dits' per a referir-se posteriorment als *dígit*s i, encara posteriorment, a tota mena de tractament de la informació en suport electrònic. Si voleu consultar els equivalents en altres llengües, o us interessen els altres conceptes relacionats amb l'àmbit, us podem recomanar entre altres recursos del mateix organisme a la [Terminologia de la ciberseguretat](#) i també el [Vocabulari de les xarxes socials](#).



## NOTÍCIES



**Cercador d'apps.** Fem avinent les darreres apps del cercador: [https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/06\\_catala\\_llengua\\_digital/cercapps/](https://llengua.gencat.cat/ca/serveis/06_catala_llengua_digital/cercapps/)

**Sistemes de gestió del compliment normatiu (compliance) en català.** El TERMCAT ha elaborat la versió catalana de dues normes tècniques relatives a l'àmbit del compliment normatiu a les empreses. En concret, es tracta de la norma UNE-ISO 19600:2015 *Sistemes de gestió del compliment normatiu (compliance)*. *Directrius* i la norma UNE 19601:2017 *Sistemes de gestió del compliment normatiu (compliance) penal. Requisits amb guia d'ús*. L'edició d'ambdues normes s'ha dut a terme en el marc de l'acord, renovat recentment, amb l'Associació Espanyola de Normalització, UNE, i del conveni firmat entre la Diputació de Barcelona i el Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya per a fomentar l'ús del català en el món empresarial. Es pot consultar la relació de normes UNE disponibles en català al [web del TERMCAT](#), i la terminologia continguda en els glossaris de les normes traduïdes, al [Cercaterm](#). Per a l'adquisició de les normes, us podeu adreçar a



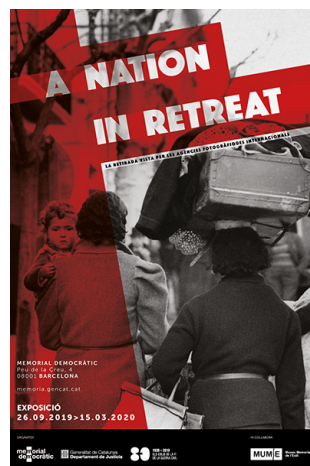
[l'Associació Espanyola de Normalització UNE](#) o a [l'Associació/Col·legi d'Enginyers Industrials de Catalunya](#).

**Documental del mes: *Push*.** Tracta la problemàtica de la gentrificació de les ciutats modernes, que sovint va més enllà d'aquest mateix fenomen. L'accés a l'habitatge és un problema greu a causa del contrast entre els ingressos que perceben les classes treballadores i els preus dels habitatges, cada vegada més cars. El documental mostra el que passa en diferents ciutats que tenen en comú el fet que expulsen els seus habitants de sempre. Aquesta producció ha rebut diversos premis i reconeixements en països com Alemanya, Canadà, Dinamarca i Polònia, a més de ser premiada al festival DocsBarcelona. Es pot veure el **dia 25** a les 18.30 h a la Biblioteca Pública (Fortuny, 30). Fitxa tècnica: *Push*.

**Material interactiu.** S'ha publicat al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (núm. 7975, del 7 d'octubre de 2019) 510 nous termes catalans normalitzats pel TERMCAT, fruit de la col·laboració amb el diari digital *Via Empresa*, un **material interactiu** que presenta apartats dedicats a la informàtica, els sistemes d'informació, la meteorologia o l'empresa i el màrqueting. L'apartat d'informàtica conté termes de ciberseguretat (*atac d'interferència, atac d'inundació, ciberassetjament, pesca de credencials*) i de xarxes socials (*trol, piulada o tuit, youtuber | youtubera, etc.*). També s'hi recullen alguns termes d'audiovisuals (*efecte bala, espòiler, oclusió ambiental, etc.*). Pel que fa a l'apartat de sistemes d'informació, conté una vintena de termes relacionats amb els formats de visualització de dades més utilitzats actualment; per exemple, *diagrama de caixa, diagrama de xarxa, gràfic d'intensitat de colors, gràfic de barres, etc.*

**'A Nation in Retreat'** (*Una nació en retirada*).

L'exposició del Memorial Democràtic explica, des de la mirada de fotoperiodistes d'arreu del món, la fi de la Guerra Civil entre el 26 de gener i el 10 de febrer de 1939. Aquesta mostra desplega, en un centenar de fotografies, una lectura, dia a dia, de la Retirada. Comissariada per Enric Forcada, es pot visitar fins al dia 15 de març de 2020 a la seu del Memorial (Peu de la Creu 4, Barcelona). Els mitjans de comunicació internacionals van cobrir la caiguda de Barcelona i la del conjunt de Catalunya el 1939. Gairebé 250 periodistes i fotògrafs de premsa van ser acreditats abans de ser enviats a la frontera de Catalunya per tal d'informar, amb els seus articles i fotografies, del drama humanitari que representava la Retirada civil i militar dels republicans espanyols i catalans.



## Recursos lingüístics

[Diccionari de la llengua catalana](#) (DIEC 2)  
[Optimot](#) (consultes lingüístiques en línia)  
[Parla.cat](#) (cursos de català en línia)  
[Softcatalà](#) (corrector ortogràfic i gramatical)  
[Softcatalà](#) (programari i recursos informàtics en llengua catalana)  
[Traductor automàtic Apertium](#) (plataforma lliure de codi obert)  
[Diccionari de dret administratiu](#)  
[Terminologia jurídica](#)